

1 Cent.

Chicago, Montag, den 5. August 1895. — 5 Uhr-Ausgabe.

7. Jahrgang. — Nr. 184

Telegraphische Depeschen.

(Gesammelt von der „United Press“)

S. Land.

Bestimmte Aufschüsse.

Washington, D. C., 5. Aug. Louis Stern, nicht der zu Kiffingen in Unannehmlichkeiten gerathene New Yorker Modehändler, sondern der amerikanische Handelsagent gleichen Namens in Bamberg — sagt in einem Bericht an das amerikanische Staatsdepartement über das Verbrecherversehn in Deutschland, die Ausichten für die Zukunft des deutschen Reiches seien nicht weniger, als beruhigend. Denn der Gang zur Verübung schwerer Verbrechen verlaufe unter den jungen Leuten in Deutschland immer mehr, wie die statistischen Berichte zeigten. Am meisten lämen Vergehen vor, welche die Erwerbung des Eigentums zum Zweck hätten, also Diebstahl und indirekter Diebstahl. So seien im Jahre 1890 im deutschen Reich 47 Prozent der Verurtheilten zwischen 15 und 18 Jahren wegen solcher Vergehen und Verbrechen verurtheilt worden, dagegen seien im gleichen Jahr unter den erwachsenen Verurtheilten nur 25 Prozent solcher Verurtheilten gewesen.

Diese Verbrechenszunahme, sagt Hr. Stern, sei seit 1885 zu bemerken. Eine ihrer Ursachen sei wohl die Ueberproduktion, welche auf die Erhöhung der deutschen Zölle gefolgt sei, und die wiederum der ersten folgenden Geschäftsschwundungen. Die so entstandenen Strömungen seien noch jetzt empfindlich fühlbar. Ein anderer beachtenswerter Faktor sei die Verwendung von Kindern in Industrie und Handel. Berichte der Berliner und Hamburger Fabrik-Inspektoren zeigten, daß die Verbrechen unter den betreffenden jungen Leuten stets in Perioden starker Geschäfts- und mangelnder Arbeitslosigkeit zunähmen.

Herr Stern fügt übrigens hinzu, ähnliche Verhältnisse herrschten auch oder weniger auch in Frankreich, England und Spanien.

Elektrische Einrichtung.

Sing Sing, N. Y., 5. Aug. Richard Lead wurde heute wegen Ermordung seiner geflüchteten Gattin Mary H. Lead (am 11. d. vorigen Jahres) mittels Elektricität hingerichtet. Sein Schicksal wurde vielfach bedauert. Lead war ein junger Blumenhändler, und er hatte seine Gattin aus einem verurtheilten Mann heraus geheiratet und zu einer anständigen Person gemacht, wofür sie ihm schlecht gelohnt zu haben scheint. Wüßte nur die nächste Ursache des Mordes gewesen.

Die soziale Frage.

Atlanta, Ga., 5. Aug. Es droht ein Streik der Gewerkschafts-Beschreiber dahier. Derselbe dürfte die Konfessionäre der im September zu eröffnenden internationalen Ausstellung schwer schädigen.

New York, 5. Aug. So ganz war heute der Kleidermacher-Ausstand doch nicht darüber, obwohl er schon Samstag-Mitternacht von den Streikenden abgeklärt worden war. Einige der Kontraktoren zeigten sich noch den heutigen Tag über bodenfein.

Das Schweizer Zunftfest.

Cleveland, O., 5. Aug. Gestern wurde in der „Hungaria Hall“ dahier unter zahlreicher Beteiligung des nationalen Schweizer-Zunftfest eröffnet. Die Chicagoer Delegaten waren unter den Gästen, welche eintrafen. Am Sonntagabend hielt N. A. der schweizerische Gesandte die Rede. Etwa 3500 Gäste von auswärts sind in der Stadt.

Bahnunglück.

Phoenixville, Pa., 5. Aug. Durch eine Ruhr auf den Gleisen der Reading-Valley-Bahn wurde umnebt Remberton während der Nacht das Entgleisen eines Personenzuges verursacht. Der Lokomotivführer Joseph Grom wurde getödtet, der Oberheizer Benjamin Major trug mehrere Rippenbrüche davon, und 9 Passagiere wurden schwer, obwohl nicht tödtlich verletzt. Grom hinterließ eine Wittve und 5 Kinder; er hatte seit 25 Jahren in Diensten der Bahngesellschaft gestanden.

Dampfernachrichten.

New York: Trave von Bremen; La Touraine von Havre; (mit 24 Stunden Verspätung, wegen eines Unfalles an der Maschine). Braute 512 Passagiere; Ethiopia von Glasgow; Cedric von Liverpool.

Genua: Olympia, von New York nach Neapel.

Kopenhagen: Thingalla, von New York nach Stettin.

Liverpool: Kate Superior von Montreal.

Glasgow: Affrian von Philadelphia, über St. Johns, N. F.

Bremen: Ems von New York.

Abgegangene.

San Francisco: Australia nach Honolulu; City of Peking nach Hongkong und Yokohama.

Southampton: Fulda, von Bremen nach New York.

Queenstown: Lucania, von Liverpool nach New York.

Am Lizard vorbei: Wertendamer, von Amsterdam nach New York.

Havre: Bohemia, von Hamburg nach New York.

Stuttiger Raufkampf.

Spring Wallen, Ill., 5. Aug. Am Sonntagmorgen ziffen 500 italienische Grubenarbeiter das benachbarte, von farbigen bewohnte Dorf Third Schott Settlement an, schleiften Männer, Frauen und Kinder aus ihren Wohnungen, welche demoliert und ausgeplündert wurden, trieben die Unglücklichen in das Gehölz und schossen und knüttelten viele. Etwa 40 farbige wurden durch Schüsse, durch Knüttelstiche oder auch durch Steine verletzt, und es heißt, daß viele derselben nicht mit dem Leben davonkommen werden! Der Bürgermeister weigerte sich, einzugreifen. Angeblich war das schreckliche Verbrechen nur eine Rache für die Ermordung eines Italieners durch 5 farbige am Samstagabend. Auf der Ueberfahrt schon seit Wochen geplant gewesen sei. Die farbigen waren gewarnt worden, ließen sich aber wieder dadurch täuschen, daß die Musikanten, welche vor die Angreifer herzog, Nationalhymnen spielte. Jetzt wollen die farbigen wiederum Rache nehmen, es herrscht ungeheure Aufregung. Den Italienern ist es um die völlige Vertreibung der farbigen zu thun.

Schulmaschine für Roosevelt.

New York, 5. Aug. Der Polizeikommissar Theodore Roosevelt ist heute durch Fr. Dally James vielleicht vor einem vorzeitigen Tode bewahrt worden. Diese, welche im Haupt-Bureau als Clerk angestellt ist, erkrankte unter den Zetteln eines an Rache unterbreitete, verächtliches Paket. Sie riß den Umschlag ab und hörte ein unbekannte Knistern und Schnappen im Innern; auch drang sofort Rauch hervor. Erstickend fuhr sie zurück. Eine Flamme folgte empor. Fr. Dally James löschte dieselbe und ließ dann den Superintendenten holen. Man fand in der Schachtel eine Tube, in welcher sich offenbar Sprengstoff befand, der vorzeitig verbrannt war. Die Geheimpolizei verfolgt jetzt die Geschichte weiter.

Feuer-Unfall.

Cincinnati, 5. Aug. Das „Big Sandy“-Werksboot ist Montagmorgen in Brand gerathen und vollständig niedergebrannt. Verlust etwa \$100,000. Die Dampfer „Big Sandy“, „Carrollton“ und „Bedford“ wurden ebenfalls von den Flammen erfaßt. (Epilog): Der Feuerwehmann Kiff wurde von der Hitze überwältigt und ist jetzt wahrscheinlich unheilbar verwundet. Die Dampfer „Carrollton“ und „Big Sandy“ brannten bis zum Wassertand nieder, und der Gesamtverlust wird sich wahrscheinlich auf \$150,000 belaufen.

Nach sich Verhungern.

Detroit, Mich., 5. Aug. Frau Jennie Garfield von New Haven Downhills beging Selbstmord, indem sie sich verhungern ließ. Infolge häuslicher Streitigkeiten trennten sie und ihre Gatte sich vor etwa anderthalb Jahren. Die Frau hat seitdem beständig über diese Trennung nachgedacht, bis ihr Geist aus dem Gleichgewicht gerieth. Sie hatte schon früher drei erfolglose Selbstmordversuche gemacht.

Frau Zalamea gestorben.

Danville, N. Y., 5. Aug. Die Gattin des bekannten Predigers L. de Witt Zalamea ist um 6 Uhr Morgens gestorben. Sie hatte, nachdem das Zalamea'sche Tabernakel in Brooklyn im vorigen Jahre niedergebrannt war, stets an Nervenschwäche gelitten, und eine Reise nach Europa hatte ihren Zustand noch verschlimmert, zumal sie dann auch das römische Fieber bekam.

Sie war die zweite Gattin von Zalamea (seine erste ist bekanntlich 1862 bei einer Bootfahrt ertrunken) und Mutter von 5 Kindern.

Die Indianer.

Washington, D. C., 5. Aug. Der Indianerkommissar Browning erhielt heute folgendes Telegramm vom Agenten Zeter:

„Pocatello, Idaho, 5. Aug. Alle von der Reservation abwesend gewesen Indianer sind jetzt zurückgekehrt, hielten großen Rath ab und erließen neuen, ihnen zu telegraphiren, daß ihre Herzen wohlwollend gesinnt seien, daß sie keinem Weißen etwas zu Leide gethan hätten und daß sie jetzt an das Heumaden gehen und ihre Beschwerden der Gerechtigkeit des weißen Mannes überlassen würden.“

Unfall.

Deutscher Kabelbrief.

(Gesammelt von der „United Press“)

Von der Berliner Gesellschaft.

Berlin, 5. Aug. Das in den Hundstagen so die geordnete gesellschaftliche Leben dahier erhielt jüngst eine neue Auffrischung, als die Neue Königl. Oper im Theatergarten (früher Kroll's Garten und Opernhaus) mit einer glänzenden Darstellung von Nikolaus „Lustige Weiber von Windsor“ eröffnet wurde. Der Kaiser mit seinem ganzen Militärgefolge — alle in Gala-Uniformen — waren zugegen und nahmen die große Kaiserl. Loge gegenüber der Bühne ein, welche im Stil des Schlosses Herrenchiemsee (eines der Schlösser des verstorbenen Königs Ludwig II.) decorirt war. Die ganze Nacht in der Reichshauptstadt während: fashonable Gesellschaft hatte sich eingefunden, einschließlich der herder-

genden Persönlichkeiten der amerikanischen Kolonie.

Der jetzt wieder auf der Heimkehr von Südbrasilien und der Schweiz begriffene Kronprinz und sein Bruder Eitelriedrich erregten unterwegs, obwohl sie „incognito“ reisten, große Beachtung. Eitelriedrich war viel mehr, als der Kronprinz, der erklärte, daß die Damenwelt, welche es nur lebhaft bedauerte, daß die militärischen Vorschriften es erfordert hätten, seine prachtvollen goldenen Roden abzulegen.

Deutschland, Bayern und Rußland.

Der Korrespondent der „United Press“ in München hat in Erfahrung gebracht, daß die Beziehungen zwischen dem bayerischen und dem russischen Hof gegenwärtig viel inniger und herzlicher seien, als die zwischen dem bayerischen und dem preussischen Hof. Ein bayerischer Staatsmann äußerte sich hierüber: „Schon der Jar und der deutsche Kaiser ebenfalls persönlich sehr gute Freunde sind, so sind ihre politischen Beziehungen doch nur förmlich-formelle. Jar Nicholas II. ist nicht der Mann, seinen persönlichen Willen gegen die gefammelte Opposition der russischen Bureaucratie zur Geltung zu bringen, und der deutschfreundliche Einfluß, welchen man von seiner Heirat mit einer bayerischen Prinzessin erwartete, hat sich bis jetzt durchaus nicht gezeigt. Vielmehr fürchtet man jetzt, daß die Jarin völlig verurtheilt werde, ehe sie überhaupt ins Land ist, sich gehörig zur Geltung zu bringen. Das Alles thut aber der Herzlichkeit des Verkehrs zwischen dem russischen und dem bayerischen Hof keinen Abbruch.“

Der Nord-Öst-Kanal.

Trotz aller Angriffe der „Woffischen Zeitung“ und anderer Blätter auf die englischen Schiffsfahrer, welche den Nord-Öst-Kanal boyotteten, sind die deutschen Kaperer nicht zu fassen, da auch sie mit den hohen Kanalgebühren unzufrieden sind und außerdem über die ungeschätzliche Bedeutung der Kanäle murren. Die „Post“ einschuldig diese Haltung und fragt auch über die Unmöglichkeit der Kaperer und Anderer. Sie bringt in die Regierung, Abhilfe zu schaffen.

Diamantkloster-Treue.

Die Diamantkloster in Hanau, bei Frankfurt a. M., sind an den Streit gegangen, um eine 10prozentige Lohn-erhöhung zu erzwingen.

Russisches Unternehmen.

Die russische Regierung ist im Begriff, die Errichtung eines neuen Depots in Hamburg für russische Export-Produkte, besonders für solche, welche nach den drei Staaten bestimmt sind, finanziell zu unterstützen.

Merci.

Reichskanzler Hofenlohe scheint jetzt schon so viele Feinde zu haben, wie vor einem Jahre Caprivi. Man spricht von seinem Sturz.

Die „Landwirtschafts- und Milchzeitung“ sagt in einem Artikel über die Einfuhr amerikanischer Fleischs, es sei viel wichtiger, auf die in Wäldern verendeten Fleischwaaren ein scharfes Auge zu haben, als auf das Lebendvieh. Das Blatt verächtlich namentlich das aus Chicago verandte Viehfleisch.

Die offizielle „Berliner Korrespondenz“ theilt mit, daß amerikanische Schweinefleisch, Schinken und Würste, welche nach Deutschland kommen, fortan an gesundem und mitropfisch untersucht sein müssen, ohne daß darum die regelrechte Inspektion in Deutschland wegfällt.

Der „Jah Stern“.

Kiffingen, 5. Aug. Louis Stern, der New Yorker Geschäftstreiber, welcher hier mit den Behörden, und dem deutschen Strafgesetzbuch in Konflikt gekommen ist, hat zunächst vor dem hiesigen Schöffengericht sich auf die Anklage der Beamtenebelung zu verantworten. Nun ist auch die Antwort des bayerischen Ministers Herrn v. Crailsheim auf die Beschwerde-Eingabe der 30 in Kiffingen weilenden Amerikaner bekannt geworden. In der Antwort heißt es, daß die schwere Beleidigung unbedingt Sühne erfordert. Immerhin hat der Minister versetzt, daß die Verurtheilten gütlichen Ausgleichs fortgesetzt werden sollten, so daß immer noch eine Zurücknahme der Klage wegen Beleidigung oder doch die Aufhebung einer milden Strafe möglich ist. Die Anschuldigung wegen Widerstandes gegen die Staatsgewalt gehört vor das höhere Tribunal des Landgerichts in Schweinfurt, und die Erröschung des Hauptverfahrens in dieser Angelegenheit wird von dem Ergebnis des Kiffinger Prozesses abhängig gemacht. Das Landgericht hat das Verbot verfügt, daß Stern das Hotel nicht verlassen dürfe. Anfanglich wurde Stern bei Ausfahrten übermüdet, jenes Verbot ist nun dahin gemildert, daß die Ausfahrten gestattet und auch die Wagen zurückgeholt sind.

Nadler-Wettongreß.

Köln, 5. Aug. Vom 17. bis zum 20. August wird hier der Kongreß der internationalen Zweiradfahrer-Vereinigungen abgehalten werden, natürlich in Verbindung mit einem Preis-Wettfahren. Auch viele Amerikaner werden sich dazu einfänden.

Witterungsfährden.

Berlin, 5. Aug. Noch immer kommen viele Nachrichten über verheerende Gewitter und Wolkenbrüche allenthalben in Deutschland. Im Rheinthal, im Moseldistrikt und im sächsischen Saugener Distrikt wurden die Ernten zum großen Theil durch Hagel vernichtet. Die Häuser um Heidelberg herum wurden durch Orkane stark mitgenommen. Am schwersten hatte das obere Donauthal zu leiden. Das bayerische Dorf Geiselhörig ist vollständig zerstört worden. Sechs Personen kamen in der Rheinprovinz um, und auch anderwärts verloren Viele ihr Leben.

Auf Wilhelmshöhe.

Berlin, 5. Aug. Die Kaiserin und ihre beiden ältesten Kinder, der Kronprinz und Eitelriedrich, sind in Wilhelmshöhe bei Kassel eingetroffen und von der Bevölkerung enthusiastisch empfangen worden.

Zu Karzer verdonnert.

Berlin, 5. Aug. Die Direktoren der Berliner Akademischen Lesehalle sind wegen einer disziplinwidrigen Verurteilung am schwarzen Brett der Unversität zu einer Woche Karzer verdonnert worden.

Schlenke und Gutschulski.

Wien, 5. Aug. Es wird mitgetheilt, daß der neue österreichische Ministerpräsident Graf Goluchowski am Montagmittag in Wien eintraf und dort sechs Stunden lang beim deutschen Reichskanzler Fürst Hofenlohe verweilte. An der Spannung zwischen den beiden Staatsmännern, von welcher ausgang der Woche möglich so viel die Rede war, kann also nicht viel gewesen sein, oder sie müssen sich doch rasch wieder versöhnt haben.

Sensationelles Attentat.

Donaui, Frankreich, 5. Aug. Im Grubenbistritz wurde das Jubiläum des Betriebsleiters der Anichs-Kohlenbergwerksgesellschaft, Wilhelm, gefeiert. Gerade als der Jubilar zur Kirche herauskam, feuerte ein junger Anarchist Namens Decour, welcher 1893 aus dem Dienst der Grubenwerksschicht entlassen worden war, fünf Revolvergeschosse auf ihn ab. Drei der Schüsse trafen, verursachten jedoch nur leichte Verletzungen. Gleich darauf erfolgte eine schreckliche Explosion, der Körper des Attentäters wurde mehrere Schritte weit geschleudert und zehn umstehende Arbeiter mitverwundet. Decour hatte eine Bombe unter dem Rock verborgen gehabt, welche zu früh explodirte. Sein Tod erfolgte nach wenigen Augenblicken. Decours Vater sprang noch auf den Sterbenden auf und verlegte ihm unter Verwundungen die Brust.

Das jüngste Christenmaske.

London, 5. Aug. Nach dem neuesten telegraphischen Bericht der „Times“ aus Shanghai, China, über das Christenmaske in der Nähe von Ku Chen (chinesische Provinz Fokien) sind dabei 10 Personen, sämtlich Engländer und auch mehrere Engländerinnen, getödtet worden. Mehrere andere, darunter auch einige Amerikaner, wurden verwundet. Die Mandarinen und der Bischof der Provinz sollen an dem Vorfalle hauptsächlich schuld sein. Jedemals wird die englische Regierung, und vielleicht auch die amerikanische, Genugthuung fordern.

Der „Reiseführer“.

Covent, England, 5. Aug. Der deutsche Kaiser ist auf seiner Nacht „Hohenzollern“ zu der großen Regatta dahier eingetroffen und mit den üblichen Ehren empfangen worden.

Ereignisse in Japan.

Yokohama, 5. Aug. Unhaltende Regengüsse in ganz Japan haben die Ernten größtentheils ruiniert, und man fürchtet, daß der Nothschlag der Kaiserin eine Hungersnoth verursachen werde.

Prüfungs vor der County-Gründungs-Kommission.

Vor der Juidienst-Kommission von Cook County erschienen heute 62 Personen, um sich für Stellen als Wächter der öffentlichen Gebäude prüfen zu lassen. Unter den Prüflingen befanden sich der Anordnung des County-Rath-Präsidenten Health gemäß, auch die gegenwärtigen Inhaber dieser Plätze, von denen es überigens nur 12 gibt. Die 62 Bewerber vertreten die verschiedensten Berufsstände und Altersstufen. Die Kommission ließen die Bewerber gruppenweise in das Prüfungszimmer treten, und dort hatten die Leute zwei und zwanzig ziemlich einfache Fragen schriftlich zu beantworten. Einer von den Prüflingen verzweifelte an seinen Fähigkeiten, als er an die Aufgabe kam, die Namen von drei gegenwärtigen Gouverneuren amerikanischer Staaten zu nennen. Ein anderer Applicant beantwortete die Frage nach dem amerikanischen Staatsmann, welcher der Vater des Vaterlandes genannt wird, indem er sagte: „Washington.“

Die erste Partie.

62 Prüflinge vor der County-Gründungs-Kommission. Vor der Juidienst-Kommission von Cook County erschienen heute 62 Personen, um sich für Stellen als Wächter der öffentlichen Gebäude prüfen zu lassen. Unter den Prüflingen befanden sich der Anordnung des County-Rath-Präsidenten Health gemäß, auch die gegenwärtigen Inhaber dieser Plätze, von denen es überigens nur 12 gibt. Die 62 Bewerber vertreten die verschiedensten Berufsstände und Altersstufen. Die Kommission ließen die Bewerber gruppenweise in das Prüfungszimmer treten, und dort hatten die Leute zwei und zwanzig ziemlich einfache Fragen schriftlich zu beantworten. Einer von den Prüflingen verzweifelte an seinen Fähigkeiten, als er an die Aufgabe kam, die Namen von drei gegenwärtigen Gouverneuren amerikanischer Staaten zu nennen. Ein anderer Applicant beantwortete die Frage nach dem amerikanischen Staatsmann, welcher der Vater des Vaterlandes genannt wird, indem er sagte: „Washington.“

Tafelbericht.

Die Polizei läßt in der Verfolgung des Mörders.

Georg Hepp Ermordung.

Fräulein Louise Hepp von Nr. 172 Laflin Str. führte heute bei Polizeigefolge Badenoch Klage darüber, daß der Mörder ihres Bruders noch immer nicht verhaftet sei, obwohl man ihn täglich auf der Straße sehe. Georg Hepp war als Handlungsdiener in einem Futtergeschäft an der Blue Island-Str. angestellt. Er wurde an einem Abend der vorigen Woche, mit mehreren tödtlichen Schlägen in der Brust, in einer Gasse nahe Blue Island-Str., und 12 Str. aufgefunden und nach bald darauf in seiner oben bezeichneten Wohnung an der Laflin Str. Vorher bezeichnete er einen gewissen Joseph Willager als seinen Mörder und Gefeuerjäger als die Ursache der That.

Wie folgt dem Befehl.

Wider Erwarten hat sich die Verurteilung der Illinois-Zentralbahn heute darangemacht, den Wadukit am Fuße der Van Buren Straße abtragen zu lassen. Ober-Baurathmüller Kent will noch nichts darüber lauten lassen, ob er nun auch die Verlängerung der Strassen bis zum Seeufer erzwingen wird oder nicht.

Ein Mord bei Lemont.

Der Aufseher Surpiet von einem Unbekannten erschlagen.

Auch der Vater des Opfers endete vor Jahren durch Mordmord.

In der von R. Murks geführten Wirthschaft „Zum Herzkönig“ bei Lemont ist heute Morgen ein vorbedachter Mord begangen worden. Das Opfer desselben ist John Surpiet, ein als Aufseher am 6. Abschnitt des Drainage-Kanals beschäftigt gewesener Mann, der sich des besten Leumunds erfreute. Ueber die Verhältnisse des Mörders herrscht noch Ungewißheit, doch glaubt man dieselben rasch feststellen zu können. Henry Gillen, der in Murks' Kneipe als Schankkellner fungirt, berichtete über das begangene Verbrechen wie folgt:

„Es war kurz nach sechs Uhr heute Morgen, und es mochten zur Zeit etwa hundert Gäste im Lokal sein, als Henry Surpiet eintrat, begleitet von einem gewissen „Scotty“ und von zwei anderen Männern, die ich nicht kannte und die auch allen anderen Anwesenden fremd waren. Die vier traten zum Schanktisch, bestellten Bier und unterhielten sich in freundschaftlicher Weise miteinander. Aus dem Inhalt des Gesprächs ging hervor, daß sie die ganze Nacht zusammen verbracht hätten. Einer von den Fremden brachte schließlich die Rede darauf, daß Scotty als Getränk jeder Zeit dem Whisky vorzuziehen sei. Nach einigem Hin- und Herreden verlangte Surpiet nun einen Cocktail. Während ich jetzt das Getränk mischen wollte und zu diesem Zwecke Eis unter dem Schanktisch hervorholte, hörte ich plötzlich einen schweren Fall. Aufstehend bemerkte ich, daß Surpiet und einer von den Fremden am Boden lag. Der Fremde sprang sofort wieder auf und verlangte Bier, da Surpiet aber liegen blieb, so trat ich hinter dem Schanktisch hervor, um zu sehen, was ihm fehlte. Der Mann lag reglos am Boden, mit dem Gesicht nach unten. Ich rückte ihn, aber er rührte sich nicht, sondern schloß die Augen. Ich hob ihn auf und legte ihn auf einen Stuhl, er kam aber nicht wieder zu sich, sondern war nach wenigen Minuten eine Leiche. In der entsetzten Verwirrung entfernten sich „Scotty“ und die beiden Fremden, und die drei sind seither nicht wieder in der Nähe des Lokals gesehen worden.“

Der Privatwächter Ruffel, der ein Augenzeugen des Mordes gewesen ist, gibt an, daß der Fremde, welcher plötzlich mit einem stumpfen Instrument auf Surpiet einhieb, diesen mit seinem Worte vorher von seiner Absicht verständigt hätte. Er habe ausgesprochen, als werde nach vorübergegangener Zeit heimlich ein Raubakt zur Ausführung gebracht.

Es trifft sich merkwürdig, daß vor acht Jahren auch der Vater des John Surpiet durch Mordmord getödtet wurde. Der Mann wurde damals nachlässiger Wille angefallen, durch einen hinterlistig geführten Schlag betäubt und einen heißen Whisky hinuntergeschluckt. Der Mörder des alten Surpiet ist nie entdeckt worden. Man vermutet, daß eine Familienfehde vorliegt, und daß der Mörder des Sohnes auch der des Vaters gewesen ist.

Die erste Partie.

62 Prüflinge vor der County-Gründungs-Kommission.

Vor der Juidienst-Kommission von Cook County erschienen heute 62 Personen, um sich für Stellen als Wächter der öffentlichen Gebäude prüfen zu lassen. Unter den Prüflingen befanden sich der Anordnung des County-Rath-Präsidenten Health gemäß, auch die gegenwärtigen Inhaber dieser Plätze, von denen es überigens nur 12 gibt. Die 62 Bewerber vertreten die verschiedensten Berufsstände und Altersstufen. Die Kommission ließen die Bewerber gruppenweise in das Prüfungszimmer treten, und dort hatten die Leute zwei und zwanzig ziemlich einfache Fragen schriftlich zu beantworten. Einer von den Prüflingen verzweifelte an seinen Fähigkeiten, als er an die Aufgabe kam, die Namen von drei gegenwärtigen Gouverneuren amerikanischer Staaten zu nennen. Ein anderer Applicant beantwortete die Frage nach dem amerikanischen Staatsmann, welcher der Vater des Vaterlandes genannt wird, indem er sagte: „Washington.“

Ein National-Kongress.

In Hooley's Theater ist heute Vormittag der National-Kongress der „Garment Workers“ (Kleidermacher) von America“ zusammengetreten. Diese Organisation gehört zum Orden der Arbeiter und bildet einen Nationalbezirk desselben. Vertreter ist zur Zeit Matt C. Seegers von St. Louis. Edward A. Sobine von Rochester, N. Y., bekleidet das Amt des National-Sekretärs. Etwa 225 Delegaten wohnten der Konvention bei.

Islet die Sonntagsbeilage der Abendpost.

Ertrunken.

Am Fuße der 13. Straße stürzte gestern Morgen der 18 Jahre alte John Sapocet, von No. 761 Loomis Str., als er plötzlich beim Hinfahren von Krämpen befallen wurde, in den See und ertrank, ehe Hilfe zur Hand war. Man fand seine Leiche späterhin aus dem Wasser und bahrte sie vorläufig in der County-Morgue auf.

Ruf und Ren.

* Inspektor Peters vom städtischen Bauamt berichtet, daß der Unfall an der Doynton'schen Ruffbahn „unvermeidlich“ gewesen sei, gleichzeitig erwähnt er einige Sicherheits-Vorkehrungen, welche die Eigentümer der Bahn jetzt auf seinen Rath an derselben haben anbringen lassen, und durch welche eine Wiederholung des „unvermeidlich“ genannten Unfalles vermieden werden würde.

* Unter den Beamten in der Zentral-Polizeistation entfiel heute Vormittag eine nicht geringe Aufregung, als sich plötzlich ein gutgekleideter Mann dem Schalter näherte und dabei in ruhiger Stimme die Erklärung abgab, daß er an den Wächtern erkrankt sei und dem Hospital überwiesen zu werden wünsche. Daß sämtliche Beamten entsetzt zurückwichen, bedarf kaum einer besonderen Erwähnung. Glücklicherweise konnte später zur allgemeinen Beruhigung festgestellt werden, daß die Befürchtung des Krankschickens unbegründet war. Er litt an einem bösenartigen Hautausschlag, der durch die Hitze verursacht worden war.

Am Kanal.

Ein Aufseher, von zwei dunkelhäutigen Mitbürgern überfallen, wehrt sich seiner Hakt.

Außer der an anderer Stelle berichteten Mordgeschichte wird aus der Gegend von Lemont aus dem Drainage-Kanal-Bezirk noch ein zweites aufregendes Geschehnis berichtet. John O'Brien, wie der ermordete Surpiet ein Aufseher am 6. Abschnitt des Kanals, wurde heute Morgen auf dem Heimwege von zwei farbigen Streulichen angefallen. O'Brien erwiderte sich der Kette, indem er einen von denselben durch einen Revolverbeschuss am Bein verwundete, und den anderen in den alten Illinois und Michigan-Kanal stieß. Ob dieser letztere Wegerläger mit dem Leben davonkommen oder ertrunken ist, weiß man noch nicht.

Ein neues Kindermädchen.

Der Italiener Michael Cordonna, welcher in einem Commissionsgeschäft an South Water Straße beschäftigt ist und No. 86 Illinois Str. wohnt, betraute seit dem kürzlich erfolgten Tode seiner Frau eine Cousine, Namens Mary Cordonna, mit dem Großziehen seiner beiden noch im zartensten Alter stehenden Kinder. Nach allem, was die Nachbarn heute erzählten, scheint nun dieses Mädchen überaus roh mit ihren armen Pflegeeltern umgegangen zu sein; sie soll die Kinder verächtlich in unarmherziger Weise mit dem Schürchen durchgeprügelt und sie oft fundenlang an den Bettpfosten festgebunden haben, was schließlich auch der Kinderbeschäftigung zu Ohren kam. Diese hat nun das hergeholte Mädchen in Haft nehmen lassen, und Wächter Kersten legte heute das Verhör am morgen Vormittag fest.

Beim Verhör sagte die gegen Mary Cordonna erhobenen Anschuldigungen, so sollte die eine exemplarische Strafe zu Theil werden.

Unfreiwillige Reise.

Als der Polizist J. D. Brown heute zu früher Morgenstunden auf seinem Patrouillengange die Geleise der Chicago, Burlington und Quincy-Bahn, nahe der 16. Straße, passirte, bemerkte er einen etwa siebenjährigen Knaben, welcher bitterlich weinte u. ansehend völlig planlos neben den Schienensträngen auf und abließ. Auf Befragen erzählte der kleine Bursche, daß er Charles Bryant heiße und aus Quincy, Ill., wider seinen Willen nach Chicago gekommen sei. Er habe sich am Samstag Nachmittag in einem Frachtwagen der genannten Bahn zum Schlafen niedergelegt und sei erst wieder aufgewacht, als der Zug in Chicago einlief. Sein Vater sei in Quincy als Malchink bei der Pötelierfirma Bloom & Michaels angestellt.

Der Beamte brachte den Knaben nach der Harrison Straßen-Station, wo er so lange verbleiben wird, bis die Eltern ihn abholen oder das nöthige Reisegeld schicken für die Rückfahrt.

Ein National-Kongress.

In Hooley's Theater ist heute Vormittag der National-Kongress der „Garment Workers“ (Kleidermacher) von America“ zusammengetreten. Diese Organisation gehört zum Orden der Arbeiter und bildet einen Nationalbezirk desselben. Vertreter ist zur Zeit Matt C. Seegers von St. Louis. Edward A. Sobine von Rochester, N. Y., bekleidet das Amt des National-Sekretärs. Etwa 225 Delegaten wohnten der Konvention bei.

Islet die Sonntagsbeilage der Abendpost.

Ertrunken.

Am Fuße der 13. Straße stürzte gestern Morgen der 18 Jahre alte John Sapocet, von No. 761 Loomis Str., als er plötzlich beim Hinfahren von Krämpen befallen wurde, in den See und ertrank, ehe Hilfe zur Hand war. Man fand seine Leiche späterhin aus dem Wasser und bahrte sie vorläufig in der County-Morgue auf.

Ruf und Ren.

* Inspektor Peters vom städtischen Bauamt berichtet, daß der Unfall an der Doynton'schen Ruffbahn „unvermeidlich“ gewesen sei, gleichzeitig erwähnt er einige Sicherheits-Vorkehrungen, welche die Eigentümer der Bahn jetzt auf seinen Rath an derselben haben anbringen lassen, und durch welche eine Wiederholung des „unvermeidlich“ genannten Unfalles vermieden werden würde.

* Unter den Beamten in der Zentral-Polizeistation entfiel heute Vormittag eine nicht geringe Aufregung, als sich plötzlich ein gutgekleideter Mann dem Schalter näherte und dabei in ruhiger Stimme die Erklärung abgab, daß er an den Wächtern erkrankt sei und dem Hospital überwiesen zu werden wünsche. Daß sämtliche Beamten entsetzt zurückwichen, bedarf kaum einer besonderen Erwähnung. Glücklicherweise konnte später zur allgemeinen Beruhigung festgestellt werden, daß die Befürchtung des Krankschickens unbegründet war. Er litt an einem bösenartigen Hautausschlag, der durch die Hitze verursacht worden war.

So sing wie zuvor.

Die Polizei ist vorläufig mit ihrem Katen und ihren Ausgrabungen zu Ende.

Die Ausgrabungen im Kellergefäß des Holmes'chen „Weinhauses“, an der 63. Straße, sollen heute Abend zum Abschluß gebracht werden, da man sich aufregendes Geschehnis berichtet. John O'Brien, wie der ermordete Surpiet ein Aufseher am 6. Abschnitt des Kanals, wurde heute Morgen auf dem Heimwege von zwei farbigen Streulichen angefallen. O'Brien erwiderte sich der Kette, indem er einen von denselben durch einen Revolverbeschuss am Bein verwundete, und den anderen in den alten Illinois und Michigan-Kanal stieß. Ob dieser letztere Wegerläger mit dem Leben davonkommen oder ertrunken ist, weiß man noch nicht.

Zu Schuh und Trug.

Die Zigarren-Fabrikanten der Stadt haben unter dem Namen „The Chicago Protective Cigar Manufacturers Association“ eine permanente Organisation gegründet, welche den Zweck hat, ihre Mitglieder gegen unverlässliche und zahlungslose Kunden in Schuh zu nehmen. Die Beamten der neuen Vereinigung sind: Hugo Wolf, Präsident; C. Arntsen, Vizepräsident; H. A. Reifeld, Sekretär; John Luffen, Schatzmeister und Charles Frey, Finanzsekretär. Zu Mitgliedern des Gremiums-Ausschusses sind die Herren Gustav A. Müller, John Luffen, Spohr, Porasch und Meyer ernannt worden. Alle Anfragen und Zuschriften sind an den obenerwähnten Ausschüssen, wohnhaft Nr. 1014 N. Laflin Str., oder an den Sekretär, Herrn C. A. Reifeld, von Nr. 1369 N. Clark Str., zu richten. Die nächste Versammlung wird am 15. August, um 8 Uhr Abends, in Jungs Halle an der Randolph Str. stattfinden.

Gefürte Klopffischer.</

[illegible]

Berlin, 21. Juli '95.

den die gesammte Polizei und Presse
Berlins in Athem gehalten hat, erin-

Tag für Tag eine geordnete Warte, die Hauptgeschäftsstunden nach den Fächern so geheim wie möglich zu betreiben — was ja der Polizei hier so leicht gemacht wird, denn wenn es ihr beliebt, und gewöhnlich beliebt es ihr, läßt man der Presse nicht die geringste Mitteilung zugehen — that man das erste Gegenstück. Tag für Tag wurde von aller Zeitungen die Welt darüber informiert, was man erfordert, und was man zu erfüllen hoffe, wodurch die Ermittlung der Mordkomplotten, die auf solche Weise stets genau wussten, auf welcher Fährte die Polizei war, natürlich energilich hintertrieben worden ist.

fährliche von St. Cyr placir und ihm
 so die Möglichkeit verschafft, berecht
 als Offizier gegen das Land, in dessen
 gesegnetem Körper sein Vater na
 immer sich, zu tämpern; er hat ferner
 sein Haus und sonstiges Eigenthum
 in Weiz verkauft und hat nur noch ein
 möbilstes Zimmer daselbst als ge
 gelegentliche Schlafstelle beibehalten; und
 trotzdem beröthlicht dieser Wieder
 mann mit dem urfranzösischen Namen
 Haas in der Völkeringer Presse eine Er
 klärung, daß er sein Reichthums-Man
 dat so lange noch weiter beibalten wolle,
 wie es ihm gut dünne. Der Fall ist ein
 Unikum in der parlamentarischen Ge
 schichte der Welt, und unglücklicher
 weise gibt es in der deutschen Verfas
 sung und in sonstigen Reichs-
 oder Einzelfaas-Gesetzen keinen Paragra
 phen, der dem p. a. Haas das Hand
 werk legen könnte. Jetzt endlich wird
 von der deutschen Presse dafür agitirt,
 daß die Rüge in der Reichsverfassung
 ausgefüllt werde.

Wenn ich auf obige Notiz gleich etwas von der Statistik über die unehelichen Geburten in Deutschland folgen lasse, so hoffe ich, dadurch nicht in den Verdacht zu geraten, für Letztere auch ein bösen Rellame machen zu wollen. Die betreffende Statistik ist nämlich an und für sich interessant genug. Sie zeigt, daß von den im deutschen Reich Geborenen etwas über 9 Prozent in die Kategorie der illegitimen Kinder gehören—ein in mehrfacher Beziehung recht trauriges Zeichen. Seht man auf die Einzelheiten der Zifferntabelle etwas näher ein, so sieht man, daß die Höhe des Procentsatzes in den verschiedenen Theilen des Reiches auch sehr verschieden ist, und zwar in genauem Verhältniß zur Schwereigkeit des Gesellschafts- und der Erwerbszustände andererseits. Das reichste Bayern, wo das Heirathen den Leuten sehr erschwert wird, steht an der Spitze mit 15½ Prozent solcher unehelichen Geburten; Mecklenburg-Strelitz, wo die Dinge ähnlich liegen, folgt mit 13 Prozent, während das Rheinland mit nur 3½ Prozent und das preussische Westphalen mit nur 2½ Prozent am anderen Ende der Liste stehen.

Es wird Vielen neu sein, daß der Extrablatt-Schwindel hier in Berlin seit längerer Zeit mehr in Blüthe steht als es meines Wissens je in Chicago oder New York der Fall gewesen. Das Dreifache in diesem Fache aber leistete

Mürrisch brachte ich eine kleine Blüthenlese von mehr oder minder neuen Berliner Lokalitäten. Hier find noch einige der Auserwählten:

Man sagt jezt, wenn man sich ein wenig angeheitert hat: „Ich habe mit for'n paar Tropfen freundliche Zedanten jesoofft.“

Ein Strateher wird jezt euphemistisch als „eine kampfesfrohe Natur“ bezeichnet.

Klebe wie du, wenn du stirbst,
 wünschen wirst geklebt zu haben.
 Im Moabiter Kriminalgericht klebe
 — da ich gerade vom Kleben spreche —
 ein Spatzvogel ein den vollen Schein
 amtlichen Ursprungs tragendes Plak-
 at an die Thür des Sitzungsaaes,
 der am Meisten von der neugierigen
 „Damenwelt“ belagert zu werden
 pflegt, welches folgenden Wortlaut
 hatte:

Darob natürlich Entrüstung unter den „Damen“, und diese legte sich nicht eher, als bis der nichtamtliche Charakter dieses Schriftstückes feierlich erklärt und das letztere herabgerissen worden war.

W. v. Schierbrand.

www.elsevier.com/locate/jmb

erungserfolge wußte wohl Jünglinge, er war nicht leicht, sumal während des harten Winters. Aber alle die Kräfte versuche der Belagerten, unsere Vorpösten zu durchbrechen, gerieten an dem eheernen Fels unserer Waffen; die Ausfälle waren blutig, am blutigsten die Schlacht vor dem Mont Velerien, während deren Getümmel die Franzosen in den Straßen von Versailles sich des doppelgipflichen Montmots bedienten: "c'est la fin de la sainte", denn jedesmal hofften sie auf unsere Niederlage und waren kleinlaut, wenn wir nach siegreichem Erfolge mit klingendem Spiel wieder in die Stadt einrückten und unsere alten Quartiere wieder bezogen. Der Dienst der Truppen, die nicht gerade auf Vorpösten standen, war geregelt wie in jeder Garnison der Heimat; wir bedienten uns dazu der Plätze innerhalb und in der nächsten ungefähren Umgebung der Stadt; da wurden Ziel- und Freilübungen abgehalten, der Einzel- und Paradenmarsch, sowie Gefechtsformationen geübt, und täglich war Wachtparade auf der Place d'armes vor dem Schloß, von wo aus immer ein Bataillon mit Pauken und Trompeten die Garnisonen besah. Das gefiel den

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1037.

Einmal in Vetrober fett der Bildung der französischen Loire- und Somme-Armee befanden wir uns in bedenklicher Lage, die leicht hätte gefahrdroh werden können, wurden aber durch die Einnahme von Metz, welche die Hoffnung der Franzosen, Paris zu entseken, vernichtete, indem die erste und zweite deutsche Armee für den Schutz der Einschließung von Paris verzeug wurde, daraus befreit. Der Durch-

Die anti-englische Agitation in Aegypten.

Die nationale Bewegung in Nechbi-

passive Wirkung haben, stehen mit aus-
gesprochenen, anti-melastischen Stoffen:

der größte Teil der „Eigene“ Halb-

fanf auch die anti=englische Propa=

• • • • •

Niesen-Welschkorn.

Das Ackerbau-Departement ist in den Besitz von Proben einer neuen Art Welschkorn gelangt, die in Peru zu Hause ist und ungleich werthvoller zu sein scheint, als alle bis jetzt hier bekannten und angebauten Maisarten. Die einzelnen Körner sind viermal so groß, wie die des gewöhnlichen Welschkorns.

Im Ackerbau-Departement ist man der Ansicht, daß diese letztere Aart sich ganz besonders gut zum Konserbiren in Büchsen eignen würde, und daß überhaupt die Einführung dieser Maisgattung (zea amylacea) der Landwirtschaft der Ver. Staaten zu größtem Vortheil gereichen würde. Ackerbaufreier Morion glaubt, daß die klimatischen Verhältnisse, besonders in den südlichen Mittelstaaten und im Südwesten ihrem Anbau günstig sind und empfiehlt, Versuche zu machen. Das Vertheilen von Tausenden von

Wenn auch dieser peruanische Mais

lich in seinen Sigen nördlich vom

— Ein richtiger Musketier — Herr

SWIFT'S

[illegible]

**The BEST
Boys' Outfits
in the world**

are offered to the public by THE HUB—Chicago's greatest clothing store! Made of strictly all-wool cloth—well fitting and strong—we can positively guarantee them the **Best Bargains for the Money** ever given by anybody.

**The Hub's Famous
Head-To-Foot Outfits**

For Boys from 5 to 15 years old.

consist of **One Double-Breasted Coat, Two Pairs of Knee Pants, a Stanley Cap**, made to match the suit, and **One Pair of Shoes**, made of solid leather very neat, yet as strong as a brick, and the price of the entire "Head-To-Foot" Outfit is

Only \$5.⁰⁰

Tens of thousands sold to every state of the Union, and everyone is delighted with them. You'll be pleased, too, if you'll let us send you one—all charges prepaid to any part of the U. S. for \$5.75, or C. O. D. with privilege of examination before payment—if a deposit of \$1.00 is sent with the order.

Samples of Cloth and 60-page Illustrated Catalogue telling you all about the greatest line of Men's and Boys' Clothing, Furnishings, Goods, Hats, Shoes for Men and Women, and Ladies' Cloaks and Furs, sent free and postage paid.

THE HUB
N. W. Cor. State and Jackson Sts.,
CHICAGO, ILL.

The Hub has no Branch Stores Anywhere.

**Burlington
Route**

BESTE LINIE
NACH
DENVER

Vier Züge Täglich

Auf nach Deutschland!
Krieger-Verein-Exkursion
—zum—
Sedan-Fest
—zum—
Berlin und Leipzig
Abfahrt von New York am 17. August per Nord-
deutscher Lloyd-Schiffahrtscompagnie

“FULDA”
gillige Rundreise-Raten.
Anmeldungen müssen sofort an die Herren
H. CLAUSSENIUS & CO.,
80 und 82 S. Wye., gemacht werden, welche auch
Bescheid auf alle Städte Deutschlands und U. S. Pass-
ports befragen.

Jos. Schlenker,
Präsident des Krieger-Vereins.

Wenn Sie Geld sparen wollen,
kaufen Sie Ihre
Möbeln, Teppiche, Decken
und Haus-Ausstattungs-waren von
Strauss & Smith, W. Madison Str.
279 und 281
es barg mich zu monatlich um \$50 werth Möbeln.

Schiffskarten
von Europa.
Große Preisermäßigung
mit feinsten Eghndampfern
nach Europa.
6 Extrarions-Dampfer.
Kommt sofort und macht Kontrakt, gültig für 12 Mo-
nate. **Indico aber alle Eismenien.**
—Die Preise sind billig, sowohl bei uns als aus-
wärts.
Erbschafts-Regulirungen.
Konsularische Vollmachten billigt.

Kempff & Lowitz
General-Agentur,
155 O. WASHINGTON STR.,
30. St. La Salle und Fifth Ave.
—**Öffen Sonntags von 9 bis 12 Uhr Vormittags**

92 La Salle Str.
werden die billigen
Billete verkauft
—
3wischendeck u. Cajüt
—
A. Boenert & Co
Agenten für die
Bremen Linie. Bremen — New York — Ha-
limore.
Hamburg Linie. Hamburg — New York —
Hafen — Baltimore — Wa-
shelphia und Montreal.
Red Star Linie. Antwerpen — New York und
Hilfedeck.
Holländische Linie. Rotterdam — Amsterdan —
New York.

Kaiserlich Deutsche Reichspost
Post u. Geldeudungen 3mal wöchentlich.
eine Reise nach Europa zu machen ge-
desst, aber der Germania von drüben
noch her kommen sollen weil, toll
nicht verstehen, die und veranlagte
Wer
Deutsche Passagieren ge- und verkauft.
Man beachte:
92 La Salle Str.

RECHTSBUREAU
(einfach, international)
Das einzige seiner Art in Amerika.
Befragt:
Erbischafts- und Nachlassregulierungen hi
und in allen Beziehungen. — Solmischen
Ehen, Zittungen, Verzichtsurkunden u.
— Befragung aller legalen Urkunden.
Konfularische Beglaubigungen
sind eines Auslaufes hier und auswärts.
Korrespondenz pünktlich beantwortet, kostenfrei
von **ALBERT MAY, Rechtsanwalt,**
befindet sich jetzt
62 52 Clark Str. lang.
Ankunft gratis. — Offen Sonntage v. 10-12 Uhr Doc

Wöchentliche Exkursionen
— na 4 —
Bremen, Hamburg,
Antwerpen, Rotterdam
Außerst billige Raten
G. B. RICHARD & CO.
General-Passage-Agenten,
62 S. Clark Str. (Sherman
Kasse)
Offen Sonntags von 10 bis 12 Uhr Vormittag

Sehr billige Bilette
von oder nach
Deutschland
mit allen Zuckampfer Linien
Günstige Bedingungen. Durchaus keine Umstände
zu der Zeit, „wenn frei“ — der ganzen Welt
Gefährliche Abreise und allen Plänen in Ameri
ka den niedrigsten Preisen.
Verbindungen werden nie länger prompt und
billig bereit.
Man werde sich persönlich oder schriftlich an die be
kannste Passagier-Agentur des
R. J. TROLDALF,
171 E. HARRISON ST., (Ecke 5. Ave.
Offen bis 1 Uhr Sonntag Mittags.

Siebt die Sonntagsbefrage der Abendpost

Finanzielles.

Unter Staats-Aufsicht

GLOBE SPARBANK

Edele Deutchborn und Jackson Str.

4

Prozent werden auf Spar-Einlagen bezahlt.

3

Prozent werden auf Zeit-Certifikate bezahlt.

2

Prozent werden auf Sicht-Certifikate u. laufende Kontos bezahlt.

C. W. SPALDING,

Präsident

H. G. CULLEY,

Vice-Präsident

C. M. JACKSON,

Cassirer

Sicherheits-Gewölbe.

Bares \$3.00 und aufwärts per Jahr.

Bank-Geschäft

— von —

Wasmansdorff & Heinemann,

143—147 E. Randolph Str.

3% Zinsen bezahlt auf Spar-Einlagen.

GELD

zu verleihen auf Grundeigenthum.

Mortgages

auf Grundeigenthum
hier zu verkaufen.

Vollmachten ausgestellt — Creditkarten eingepreist.
Bürozeiten von und nach Europa etc.
Sonntags offen von 10—12 Uhr Vormittags. bw

E. G. Pauling,

132 LA SALLE STR.

[illegible][illegible]